

# Akasa AK-VCX-01 Chipsatz-Kühler-Kit

Best.-Nr. 87 08 01



## 1. Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Produkt kann auf einer geeigneten VGA-Grafikkarte, Northbridge und Southbridge, befestigt werden. Es wird für die Kühlung der Prozessoren eingesetzt.

Aus Sicherheits- und Zulassungsgründen (CE) ist das eigenmächtige Umbauen und/oder Verändern des Produktes nicht gestattet. Jegliche Verwendung, die von der oben beschriebenen abweicht, ist unzulässig. Lesen Sie die Bedienungshinweise genau durch, und bewahren Sie diese für späteres Nachschlagen auf.

Sämtliche genannten Firmennamen und Produktbezeichnungen sind Markenzeichen ihrer jeweiligen Eigentümer. Alle Rechte vorbehalten.

## 2. Sicherheitshinweise



Bei Schäden, die durch Nichtbeachtung dieser Bedienungsanleitung verursacht werden, erlischt der Garantieanspruch! Für Folgeschäden und bei Sach- und Personenschäden, die durch unsachgemäße Handhabung oder Nichtbeachten der Sicherheitshinweise verursacht werden, übernehmen wir keine Haftung!

Wichtige Hinweise, die unbedingt zu beachten sind, werden in dieser Bedienungsanleitung durch das Ausrufezeichen gekennzeichnet.

### 2.1. Produktsicherheit

- Das Produkt darf keinen erheblichen mechanischen Belastungen ausgesetzt werden.
- Das Produkt darf nicht extremen Temperaturen, direkter Sonneneinstrahlung, starken Vibrationen oder Feuchtigkeit ausgesetzt werden.
- Die Wärmeleitpaste sollte von elektrischen Leiterbahnen, Anschlüssen und Leitungen ferngehalten werden.
- Verwenden Sie nach Austausch des Kühlelements nicht die alte Wärmeleitpaste/-kissen. Entfernen Sie alle Rückstände der alten Wärmeleitpaste/-kissen. Verwenden Sie die neue Wärmeleitpaste/-kissen, bevor Sie ein neues Kühlelement installieren.
- Zwischen Prozessor und Kühler sollte nur eine dünne, gleichmäßig verteilte Schicht Wärmeleitpaste aufgetragen werden.
- Platzieren Sie niemals ein Objekt zwischen Prozessor und Kühler! Dies würde den Kühleffekt verringern, den Prozessor überhitzen und ihn dauerhaft beschädigen.

### 2.2. Personensicherheit

- Die Wärmeleitpaste kann Ihre Gesundheit gefährden. Kommt Ihre Haut in Berührung mit der Wärmeleitpaste, wischen Sie die betroffene Stelle mit einem trockenen Tuch ab und reinigen Sie sie dann gründlich mit warmem Wasser und Seife. Bei Augenkontakt spülen Sie das betroffene Auge umgehend mit warmem Wasser aus. Begeben Sie sich sodann umgehend in ärztliche Behandlung.
- Beachten Sie vor Montage und Inbetriebnahme des Produkts die Betriebsanleitungen der an das Produkt angeschlossenen Geräte.
- Erden Sie sich selbst, um eine elektrostatische Entladung (ESD) von Ihrem Körper und Ihrer Kleidung während der Installation zu verhindern, damit die Elektronikkomponenten nicht durch statische Elektrizität beschädigt werden.
- Das Produkt ist kein Spielzeug. Es gehört nicht in Kinderhände und ist von Haustieren fernzuhalten!

### 2.3. Sonstiges

- Falls Sie Zweifel in Bezug auf die ordnungsgemäße Installation des Gerätes haben, beauftragen Sie bitte einen Experten oder Fachhändler mit der Installation.
- Wartung, Anpassungs- und Reparaturarbeiten dürfen nur von einem Fachmann bzw. einer Fachwerkstatt durchgeführt werden.
- Sollten Sie noch Fragen haben, die in dieser Bedienungsanleitung nicht beantwortet werden, so wenden Sie sich bitte an unseren technischen Kundendienst oder andere Fachleute.

## 3. Installation

1. Schalten Sie den Computer und alle angeschlossenen Geräte aus, und trennen Sie sie von der Netzspannung. Ziehen Sie den Netzstecker heraus. Ein Abschalten des Gerätes über den Ein/Aus-Schalter allein reicht nicht aus!
2. Öffnen Sie das Computergehäuse. Entfernen Sie vorsichtig das Mainboard und die Grafikkarte.
3. Befestigen Sie den Kühler an der Grafikkarte, und die Kühlkörper auf der Northbridge und Southbridge. Schlagen Sie für detaillierte, schrittweise Installationsanweisungen bitte in der Bedienungsanleitung des Herstellers nach.
4. Installieren Sie die Grafikkarte mit dem Kühler auf dem Mainboard, und installieren Sie das Mainboard wieder im Computer.
5. Schließen Sie das Gehäuse wieder.
6. Verbinden Sie das Computerkabel mit einer Steckdose und schalten Sie den Computer ein.



Besuchen Sie die Website des Herstellers, [www.asaka.com.tw](http://www.asaka.com.tw), für aktuelle oder weitergehende Informationen.

## 4. Entsorgung



Im Interesse unserer Umwelt und um die verwendeten Rohstoffe möglichst vollständig zu recyceln, ist der Verbraucher aufgefordert, gebrauchte und defekte Geräte zu den öffentlichen Sammelstellen für Elektroschrott zu bringen.

Das Zeichen der durchgestrichenen Mülltonne mit Radern bedeutet, dass dieses Produkt an einer Sammelstelle für Elektroschrott abgegeben werden muss, um es durch Recycling einer bestmöglichen Rohstoffwiederverwertung zuzuführen.

## 5. Technische Daten

Lüftergeschwindigkeit:	5000 U/min
Kompatible Grafikkarte:	bis zu NVIDIA GeForce 4 MX und ATI Radeon 9200 PRO



Diese Bedienungsanleitung ist eine Publikation der Conrad Electronic SE, Klaus-Conrad-Straße 1, D-92240 Hirschau.  
Diese Bedienungsanleitung entspricht dem technischen Stand bei Drucklegung.  
Änderungen in Technik und Ausstattung vorbehalten.

# Akasa AK-VCX-01 Chipsets Coolers Kit

Item no. 87 08 01



## 1. Intended use

The product can be mounted on a suitable VGA graphics card, Northbridge and Southbridge. They are used to cool the processors.

Unauthorised conversion and/or modification of the device are inadmissible because of safety and approval reasons (CE). Any usage other than described above is not permitted. Please read the operating instructions thoroughly and keep them for further reference.

All company names and product designations contained herein are trademarks of the respective owners. All rights reserved.

## 2. Safety instructions



We do not assume liability for resulting damages to property or personal injury if the product has been abused in any way or damaged by improper use or failure to observe these operating instructions. The warranty will then expire!

The icon with exclamation mark indicates important information in the operating instructions. Carefully read the whole operating instructions before operating the device, otherwise there is risk of danger.

### 2.1. Product safety

- The device must not be subjected to heavy mechanical stress.
- The device must not be exposed it to extreme temperatures, direct sunlight, intense vibration or dampness.
- The thermal paste should be kept away from electrical traces, pins, and leads.
- When replacing cooling element, do not use the old thermal paste/ pad. Remove all remnants of the old thermal paste/ pad. Apply new thermal paste/ pad before reinstalling another cooling element.
- Only a thin and evenly distributed layer of thermal paste should be placed between the processor and the cooler.
- Never place any object between the processor and the cooler! Due to the greater displacement in between will decrease cooling effect: the processor will overheat and be permanently damaged.

### 2.2. Personal safety

- The thermal paste is hazardous to health. If skin should come into contact with thermal paste, wipe it off with a dry cloth, and then clean the contact area thoroughly with warm water and soap. In the event of contact with the eyes, flood the affected eye immediately with warm water. Then consult a doctor without delay.
- The operating instructions of connected devices should likewise be observed before installation and operation of the product.
- Ground yourself to remove electrical static discharge (ESD) from your body and clothes during installation to prevent electronic components damaged by static electricity.
- The product is not a toy and should be kept out of reach of children and pets!

### 2.3. Miscellaneous

- When in doubt about how to install the device correctly, please contact an expert or a specialist workshop and let them carry out the installation.
- Servicing, adjustment or repair works must only be carried out by a specialist/ specialist workshop.
- If any questions arise that are not answered in this operating instruction, contact our Technical Advisory Service or other experts.

## 3. Installation

1. Switch the computer and all connected devices off and separate all devices from the line voltage; pull the power plug out. Switching the device off via the on/off switch is not sufficient!
2. Open the computer enclosure. Remove the motherboard and graphics card carefully.
3. Mount the cooler on the graphics card and the heat sinks on Northbridge and Southbridge. For detail step-by-step instructions for installation, please refer to the manufacturer's manual.
4. Insert the graphics card with the cooler into the motherboard and the motherboard on the computer.
5. Close the enclosure again.
6. Connect the computer with the mains and then switch it on.



Please visit the website of the manufacturer, [www.asaka.com.tw](http://www.asaka.com.tw) for update or further information.

## 4. Disposal



In order to preserve, protect and improve the quality of environment, protect human health and utilise natural resources prudently and rationally, the user should return unserviceable product to relevant facilities in accordance with statutory regulations.

The crossed-out wheeled bin indicates the product needs to be disposed separately and not as municipal waste.

## 5. Technical data

Fan speed:	5000 RPM
Compatible graphics card:	up to NVIDIA GeForce 4 MX and ATI Radeon 9200 PRO



These operating instructions are published by Conrad Electronic SE, Klaus-Conrad-Straße 1, D-92240 Hirschau/Germany.  
The operating instructions reflect the current technical specifications at time of print.  
We reserve the right to change the technical or physical specifications.

## Kit refroidisseur pour jeux de composants

Akasa AK-VCX-01

N° de commande 87 08 01

Version 03/08



## Akasa AK-VCX-01 chipsetkoelers

Bestnr. 87 08 01

Versie 03/08



## 1. Utilisation prévue

Ce produit peut être installé sur des cartes graphiques VGA adaptées, Northbridge et Southbridge, et est utilisé pour refroidir les processeurs.

La conversion et/ou la modification non autorisées de ce produit sont interdites pour des raisons de sécurité et d'approbation (CE). Tout usage autre que celui décrit ci-dessus est interdit. Prière de lire attentivement le mode d'emploi et de le conserver à titre de référence.

Tous les noms de société et désignations de produits indiqués ci-contre sont des marques déposées de leurs propriétaires respectifs. Tous droits réservés.

## 2. Consignes de sécurité



Nous déclinons toute responsabilité en cas de dommages matériels ou de blessures dans le cas où cet appareil aurait été maltraité de quelque façon que ce soit ou endommagé du fait d'une mauvaise utilisation ou d'un non respect de ce mode d'emploi. La garantie en serait d'ailleurs annulée!

Le point d'exclamation attire l'attention sur une information importante dont il convient de tenir compte impérativement.

## 2.1. Sécurité du produit

- Le produit ne doit pas être soumis à des contraintes mécaniques importantes.
- Le produit ne doit pas être exposé à des températures extrêmes, aux rayons directs du soleil, à de fortes vibrations ou à une humidité extrême.
- La pâte thermique ne doit pas entrer en contact avec des éléments, des fiches ou des fils électriques.
- Lors du remplacement du refroidisseur, n'utilisez pas l'ancienne pâte ou l'ancien coussinet thermique. Enlevez le reste de la pâte ou du coussinet thermique. Appliquez une nouvelle pâte ou un nouveau coussinet thermique avant de réinstaller un autre refroidisseur.
- Appliquez seulement une fine couche régulière de pâte thermique entre le processeur et le refroidisseur.
- Ne placez jamais d'objets entre le processeur et le refroidisseur ! Un décalage important entre ces deux éléments entraînerait un effet de refroidissement moindre ; le processeur serait en surchauffe et pourrait subir des dommages permanents.

## 2.2. Sécurité personnelle

- La pâte thermique est dangereuse pour la santé. Si elle entre en contact avec la peau, essuyez-la avec un tissu sec, puis nettoyez bien la région touchée avec de l'eau chaude et du savon. Si elle entre en contact avec les yeux, rincez abondamment l'œil affecté à l'eau tiède, puis consultez un médecin immédiatement.
- Respectez également attentivement les instructions de fonctionnement des appareils connectés avant l'installation et l'utilisation de ce produit.
- Lors de l'installation du refroidisseur, mettez-vous à la terre afin d'éliminer l'émission statique électrique (ESD) provenant de votre corps et de vos vêtements, et d'empêcher ainsi les composants électroniques d'être endommagés par l'électricité statique.
- Ce produit n'est pas un jouet et ne doit en aucun cas être à la portée d'enfants ou d'animaux !

## 2.3. Divers

- Si vous n'êtes pas certain de l'installation correcte de ce produit, veuillez contacter un technicien ou un atelier spécialisé qui pourra effectuer cette installation pour vous.
- Les travaux de maintenance ou de réparation ne doivent être effectués que par un spécialiste ou un atelier spécialisé.
- Si vous avez des questions sur un point non abordé dans ce mode d'emploi, contactez notre service technique ou autres experts.

## 3. Installation

- Éteignez l'ordinateur et tout autre appareil qui lui est connecté, puis séparez tous les dispositifs de la tension de ligne. Tirez la fiche de courant. Éteindre les dispositifs par le commutateur « On/Off » n'est pas suffisant !
- Ouvrez le boîtier de l'ordinateur. Enlevez prudemment la carte-mère et les cartes graphiques.
- Installez le refroidisseur sur la carte graphique et les radiateurs sur Northbridge et Southbridge. Pour obtenir de plus amples informations sur les instructions d'installation complètes, veuillez consulter le manuel du fabricant.
- Insérez la carte graphique avec le refroidisseur dans la carte-mère, puis installez celle-ci sur l'ordinateur.
- Refermez le boîtier.
- Rebranchez l'ordinateur dans la prise secteur, puis allumez-le.



Pour obtenir de plus amples informations ou une mise à jour, veuillez consulter le site Internet du fabricant : [www.asaka.com.tw](http://www.asaka.com.tw)

## 4. Elimination des déchets



Afin de respecter l'environnement et de recycler au maximum les objets usagés, il est demandé à l'utilisateur de rapporter les appareils à mettre au rebut aux points de collecte et de recyclage appropriés. Le logo représentant une poubelle à roulettes barrée d'une croix signifie que ce produit doit être apporté à un point de collecte et de recyclage des produits électroniques pour que ses matières premières soient recyclées au mieux.

## 5. Caractéristiques techniques

Vitesse du ventilateur :	5 000 t/min
Carte graphique compatible :	Jusqu'à NVIDIA GeForce 4 MX et ATI Radeon 9200 PRO



Cette notice est une publication de la société Conrad Electronic SE, Klaus-Conrad-Straße 1, D-92240 Hirschau/Allemagne.

Cette notice est conforme à la réglementation en vigueur lors de l'impression.

Données techniques et conditionnement soumis à modifications sans aucun préavis.

© 2008 par Conrad Electronic SE.

\*02\_03/08\_01-RC



Deze gebruiksaanwijzing is een publicatie van Conrad Electronic SE, Klaus-Conrad-Straße 1, D-92240 Hirschau/Duitsland.

Deze gebruiksaanwijzing voldoet aan de technische eisen bij het ter perse gaan.

Wijzigingen in techniek en uitrusting voorbehouden.

© 2008 bei Conrad Electronic Benelux B.V.

\*02\_03/08\_01-RC



Wij zijn niet verantwoordelijk voor schade aan eigendom of lichamelijke letsels indien het product verkeerd gebruikt werd of om het even welke manier of beschadigd werd door het niet naleven van deze bedieningsinstructies. De waarborg vervalt dan!

Het uitroepteken geeft belangrijke informatie aan voor deze bedieningsinstructies waaraan u zich strikt moet houden.

## 2. Veiligheidsinstructies

## 2.1. Productveiligheid

- Het koelsysteem mag niet worden blootgesteld aan zware mechanische belasting.
- Het koelsysteem mag niet worden blootgesteld aan extreme temperaturen, direct invallend zonlicht, heftige trillingen of vocht.
- De warmtegeleidingpasta dient niet in contact te komen met printsporen, pennen en bedrading.
- Gebruik de oude warmtegeleidingpasta/onderlegger niet bij het vervangen van een koelelement. Verwijder alle resten van de oude warmtegeleidingpasta/onderlegger. Voer nieuwe warmtegeleidingpasta/onderlegger toe voordat een ander koelelement wordt geplaatst.
- Alleen een dunne en gelijkmatig verdeelde laag warmtegeleidingpasta dient te worden aangebracht tussen de processor en de koeler.
- Plaats geen enkel voorwerp tussen processor en koeler! Als gevolg van een grotere tussenafstand zal het koelend effect afnemen; de processor zal oververhit raken en blijvend worden beschadigd.

## 2.2. Persoonlijke veiligheid

- De warmtegeleidingpasta is schadelijk voor de gezondheid.
- Als de huid in contact komt met de warmtegeleidingpasta, verwijder de pasta dan eerst met een zachte doek en reinig vervolgens de plek zorgvuldig met warm water en zeep.
- Mocht de pasta onverhoopt in contact komen met het oog, spoel het oog dan meteen schoon met warm water. Ga daarna meteen naar de huisarts.
- De gebruiksaanwijzingen van de aangesloten apparaten dienen eveneens te worden geraadpleegd alvorens dit koelsysteem te installeren en gebruiken.
- Aard uzelf om elektrostatische ontlading (ESD) van lichaam en kleding af te voeren tijdens het installeren om te voorkomen dat elektronica-componenten worden beschadigd door statische elektriciteit.
- Het koelsysteem is geen speelgoed en dient buiten het bereik van kinderen en huisdieren te worden gehouden!

## 2.3. Diversen

- Als er twijfel bestaat over het juist installeren van het koelsysteem, neem dan contact op met een deskundige of laat het installeren over aan een computerleverancier.
- Onderhoud, afstellingen of reparaties mogen uitsluitend worden uitgevoerd door een vakman of een gespecialiseerde onderhoudsdienst.
- Voor vragen waarop deze gebruiksaanwijzing geen antwoord biedt, kunt u contact opnemen met onze technische dienst of andere specialisten.

## 3. Installeren

- Schakel de computer en alle aangesloten apparaten uit en trek ook de netstekers van alle apparatuur uit de wandcontactdoos. Het uitschakelen van apparaten via de aan/uitschakelaar is niet voldoende!
- Open de computerbehuizing. Verwijder het moederbord en de grafische kaart voorzichtig.
- Monteer de koeler op de grafische kaart en de koelvinnen op de Northbridge en de Southbridge. Raadpleeg de gebruiksaanwijzing van de fabrikant en volg de stap-voor-stap instructies voor het installeren op.
- Plaats de grafische kaart met het koelsysteem op het moederbord en monteer vervolgens het moederbord weer in de computer.
- Sluit de behuizing weer.
- Sluit de computer aan op het lichtnet en schakel hem in.



Bezoek de website van de fabrikant, [www.asaka.com.tw](http://www.asaka.com.tw) voor aanvullingen of verdere informatie.

## 4. Verwijdering



In het belang van het behoud, de bescherming en de verbetering van de kwaliteit van het milieu, de bescherming van de gezondheid van de mens en een behoudzaam en rationeel gebruik van natuurlijke hulpbronnen dient de gebruiker een niet te repareren of afgedankt product in te leveren bij de desbetreffende inzamelingspunten overeenkomstig de wettelijke voorschriften.

Het symbool met de doorgekruiste afvalbak geeft aan dat dit product gescheiden van het gewone huishoudelijke afval moet worden ingeleverd.

## 5. Technische gegevens

Ventilatorsnelheid:	5000 omw/min.
Compatibele grafische kaart:	Tot en met de NVIDIA GeForce 4 MX en de ATI Radeon 9200 PRO